Плискивское Еврейское общество

Липовецкаго уезда

Фонд 177 - Книга

записей о умерших

за 1854 - 1855 годы

~~Д-590~~ 110

[Хран]илище №3

Бердичевский филиал Житомирского облгосархива

[Винницкий] областно[й] государственный а[рхив]
Ф. Д-904
Оп. 29
Ед. хр. 110

9

Тетрадь

для записки умершихъ Евреевъ на

1857 годъ.

м. Пикова

Литинскаго уѣзда

Пик

1зв

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	1.	умеръ и погреб. у [illegible]	январ. 4 погреб. 6	тевес 16 погреб. 18	лѣтъ 50	отъ [illegible]	Липовецкаго мѣщанина [illegible]
	2	умеръ и погреб. у [illegible]	10 погреб. 12.	22 погреб. 24.	лѣтъ 30	отъ [illegible]	Липовецкаго мѣщанина Шмуль [illegible] столяра
1		умерла и погреб. у [illegible]	13 погреб. 15	25 погреб. 27	1. мѣсяцъ	отъ скарлатины	дѣвица [illegible] дочь Липовецкаго мѣщанина [illegible]

1854 года февраля 1 дня сія Метрическая часть IV книги согласно Указа Кіевскаго Губернскаго Правленія отъ 18 Іюня 1853 года № 20655 нами свидѣтельствована, причемъ оказалось [illegible] мужескаго пола № 2 [illegible] № 1 и что она вовсе вѣрна [illegible] подписомъ удостовѣряемъ.
Раввинъ [illegible]
Члены еврейскаго духовнаго правленія [illegible]
Казначей [illegible]

	3	умеръ и погреб. у [illegible]	февраля 5 погреб. 7	Шватъ 19 погреб. 21	лѣтъ 1	отъ Скарлатины	младенецъ Янкель сынъ Шрул[illegible] Липовецкаго мѣщанина
	4	умеръ и погребенъ у [illegible]	13 погреб. 15	27 погреб. 29.	лѣтъ 6	отъ Горячки	младенецъ Хаимъ сынъ [illegible] Липовецкаго мѣщанина

1854 года Марта 1 дня сія Метрическая часть IV книги согласно Указа Кіевскаго Губернскаго Правленія отъ 18 Іюня 1853 года № 20655 нами свидѣтельствована [illegible] № 2 и что она вовсе вѣрна [illegible] удостовѣряемъ.
Раввинъ [illegible]
Члены Еврейскаго духовнаго правленія [illegible]
Казначей [illegible]

הלק רבעי פון מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה: יהודי	חודש ויום המיתה: נצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: המחוברים	מספר: מתים בקבורת
[illegible]	מחלי [illegible]	שנה 50	טבת 16 נקבר 18	4 נקבר 6	מת ונקבר בפלונסק	1.	
שלום [illegible]	מחלי [illegible]	שנה 30	22 נקבר 24	10 נקבר 12	מת ונקבר בפלונסק	2	
[illegible]	מחלי [illegible]	חודש 1	25 נקבר 27	13 נקבר 15	מת ונקבר בפלונסק	1	
נעשה 1854 [illegible] 13 [illegible] 1853 [illegible] 20655 [illegible] הרב [illegible] משה [illegible] משה בנעדרסקי							
הילד יעקב קיסלאווסקי [illegible]	מחלי סקארלאטינע	שנה 1	שבט 19 נקבר 21	פעברואר 5 נקבר 7	מת נפטר בפלונסק	3	
הילד חיים [illegible]	מחלי [illegible]	חדש 6	27 נקבר 29	13 נקבר 15	מת נפטר בפלונסק	4.	
נעשה 1854 [illegible] 13 [illegible] 1853 [illegible] הרב [illegible] משה [illegible] משה בנעדרסקי							

238

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	5	умеръ и погребанъ у Пищикова	марта 26 погреб. 28	нисанъ 9 погреба 11	3 младенца	Отъ грачки	младенецъ Авруцъ сынъ Нахимовичу Гусинскій пищиковского мещанина

1854 года Апреля 1 дня. Что сія Метрическая часть IV книга согласно Указа Кіевского Губернского правленія отъ 18 Іюня 1853 года № 20657 нами свидетельствована, причемъ оказалось въ Мартѣ Мѣсяцѣ Умершихъ Мужеска пола одна душа № 1, и что она вовсемъ вѣрна неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ томъ подписомъ удостовѣряемъ. Члены Еврейскаго общественнаго правленія. — Раввинъ Лейба Ольшанскій
Мошко Мазуръ משה וורעש
Казначеемъ:

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
2		умерла и погреб. у Пищикова	апрѣля 18 погреб. 20	Ияръ 2 погреб. 4	30 лѣтъ	Отъ грачки	Володарскаго шт. Еврея пищиковск. жена его Гейзя

1854 года Мая 1 дня. Что сія Метрическая часть IV Книга согласно вышеписанного Указа Кіевского Губернского правленія нами свидетельствована, причемъ оказалось въ Апрѣлѣ Мѣсяцѣ Умершихъ Еврейскаго Закона Женска пола одна душа № 1, и что она вовсемъ вѣрна неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ томъ подписомъ удостовѣряемъ.
Раввинъ Лейба Ольшанскій
Члены Еврейскаго общественнаго правленія: משה וורעש
Казначей мелам. Мошко Бендерскій משה בנדרסקי

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
3.	..	умерла и погребена въ Пищиковѣ	Мая 26 погреб. 29	Сивонъ 11 погреб. 13	70.	отъ Сухоточной болѣзни.	Терлецкая мещанка Еврейка Вдова Хана Хабинская. —

1854 года Іюня 1 что сія Метрическая часть IV Книга согласно вышеписанного Указа Кіевскаго Губернскаго Правленія нами Свидетельствована, причемъ оказалось въ Маѣ Мѣсяцѣ Умершихъ Еврейскаго Закона Женска Пола одна душа № 1, и что она вовсемъ вѣрна неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ томъ подписомъ Удостовѣряемъ.
Раввинъ Лейба Ольшанскій
Члены Еврейскаго Общественнаго правленія משה וורעש
Мошко Мазуръ
Казначей мелам. Мошко Бендерскій
משה בנדרסקי

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבת אחרת	כמה שני המת	חורש ויום המיתה: יהודי	חורש ויום המיתה: [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: בזכרים	מספר: בנקבות
הילד אברהם בן נחן ראסינסקי [illegible]	מחולי [illegible]	3 חדשים	שבט 9 נקבר 11	יאנוארי 26 נקבר 28	מת נקבר בפלונסק	5	
אשה רייזל אשת פנחס ראבינאוויץ [illegible]	מחולי [illegible]	30	אייר 2 ונקברה 4	אפריל 18 נקברה 20	מתה ונקברה בפלונסק		2
הבתולה [illegible] חנה [illegible]	מחלות [illegible]	70.	סיון 11 ונקברה 13.	מאי 26/ ונקברה 28.	מתה ונקברה בעיר פלונסק		3.

שנת 1854 [illegible] 1. [illegible] הרב [illegible] משה [illegible] ... 1853 ... 18 ... [illegible]
משה בנדרשטיין

שנת 1854 [illegible] 1. [illegible] הרב [illegible] משה [illegible]
[illegible] משה בנדרשטיין

שנת 1854 [illegible] 1. [illegible] הרב [illegible]
משה [illegible]
[illegible] משה בנדרשטיין

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	6.	Умеръ и погребенъ въ М. Плисковѣ.	Июня 4. погребенъ 6.	Сивана 20. погребенъ 22.	1.	отъ Горячки.	Липовецкого Мещанина Еврея Арона Мордка Котляра сынъ Младенецъ Янкель.
4.	…	Умерла и погребена въ Плисковѣ.	8. погребена 10.	24. погребена 26.	1.	отъ Скарлатины.	Плисковского Мещанина Еврея рекрута Борецкого дочь девица Рухля.
5.	—	Умерла и погребена въ Плисковѣ.	15. погребена 17.	Тамуза 1. погребена 3.	2.	отъ Горячки.	Плисковского 3. гильдіи Купеческая дочь Мошки Фрома [illegible] девица Рейзя.—

1854. года Июня 1. дня, что сія Метрическая часть IV. книга согласно Указа Кіевского Губернского Правленія отъ 18 Іюня 1853 года за № 20655. нами Свидѣтельствована, причемъ оказалось въ Іюнѣ Мѣс. Умершихъ Еврейского Закона Мужеска одна и Женска пола души двѣ, что она вовсемъ вѣрна и неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ томъ подписомъ Удостовѣряемъ.

Раввинъ Лейба Сминиевскій

Членъ Еврейского Габба Мошко Ларкеръ משה [illegible]

Духовного Правленія Казначей Нечиленко Мошко Бендерскій

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
6.	..	Умерла и погребена въ М. Плисковѣ.	Іюля 10. погребена 12.	Тамуза 26. погребена 28.	60.	отъ Горячки.	Плисковская Мещанка Еврейка Вдова Хана Нердинская.
	7.	Умеръ и погребенъ въ М. Плисковѣ.	17. погребенъ 19.	Ава 4. погребенъ 6.	2.	отъ Горячки.	Плисковского Мещанина Еврея Мордки Абы Винарки сынъ Младенецъ Лейба.

1854. года Августа 1. дня что сія Метрическая часть IV. книга согласно Указа Кіевского Губернского Правленія отъ 18 Іюня 1853. года за № 20655 нами Свидѣтельствована, причемъ оказалось въ Іюлѣ Мѣс. Умершихъ Еврейского Закона Мужеска одна № 1. и Женска пола душъ одна № 1 что она вовсемъ вѣрна и неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ томъ подписомъ Удостовѣряемъ.—

Раввинъ Лейба Сминиевскій

Членъ Еврейского Габба Мошко Ларкеръ משה [illegible]

Духовного Правленія Казначей Нечиленко Мошко Бендерскій

[illegible]

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חודש ויום המיתה יהודי	חודש ויום המיתה [illegible]	באיזה עיר מת ונקבר	מספר בזכרים	מספר מתים בנקבות
הילד יעקב בן אהרן [illegible] [illegible]	מחלות [illegible]	1.	סיון 20. ונקבר 22.	4. 6.	מת ונקבר בעיר פלונסק	6.	
הילדה רחל בת [illegible] [illegible] פלונסק	מחלות [illegible]	1	20. ונקבר 22.	8 10.	מת ונקבר בפלונסק		4.
הילדה חיה בת משה [illegible] 3 [illegible] מפלונסק	מחלות [illegible]	2.	תמוז 1. ונקבר 3.	15. 17.	מת ונקבר בפלונסק	–	5.

שנת 1854 [illegible] [illegible] 1853 [illegible] 20655 [illegible] 1. [illegible] 2. [illegible]

הרב בפלונסק [illegible]

[illegible] משה [illegible]

[illegible] משה בנדרסקי

הילדה [illegible] [illegible]	מחלות [illegible]		תמוז 26. ונקברה 28.	10. 12.	מתה ונקברה בעיר פלונסק		6.
הילד [illegible] בן [illegible] [illegible] פלונסק	מחלה [illegible]		אב 4. ונקבר 6.	17. 19.	בעיר פלונסק	7	

[illegible]

שנת 1854 [illegible] 18 [illegible] 1853 [illegible] 20655 [illegible]

הרב בפלונסק [illegible]

[illegible] משה [illegible]

[illegible] משה בנדרסקי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
7.	..	Умерла и погребена въ М. Плисковъ.	Умерла Августа 8. погребена 10.	Ава 26. 28.	50.	отъ Горячки.	Сквирскаго мещанина Еврея Арона В[illegible] жена [illegible] Лея.
	8.	Въ М. Плисковъ.	18. погребенъ 20	Элула 6. 8.	2.	отъ Горячки.	Плисковскаго мещанина Гершка Вер[illegible]наго сынъ младенецъ Мордко.
8.	..	въ Плисковъ	22. погребена 24.	10. 12.	2.	отъ Горячки.	Плисковскаго мещанина Еврея Мордка Р[illegible]скаго дочь девица [illegible]. —
	9.	въ Плисковъ.	28. погребенъ 30.	16. 18.	2.	отъ [illegible]. —	Плисковскаго мещанина Зельмана Гринберга сынъ Младенецъ Лейзоръ.

1854. Года Сентября 1. дня что сія Метрическая IV. часть книга Согласно Указу Кіевскаго Губернскаго Правленія отъ 18 Іюня 1853 года За № 20655 нами Свидетельствована причемъ оказалось въ августе мѣсяцѣ Еврейскаго Закона Умершихъ мужеска два № 2. и женска пола души два № 2. и что она ведена вѣрно без неправильностей и подчистокъ, Въ чемъ подписомъ Удостоверяемъ. —

Раввинъ Лейба Свинецкій

Членъ Еврейскаго Габба Мошко Лернеръ — משה [illegible]

Духовнаго правленія Казначей [illegible] Мошко Бендерскій — משה [illegible]

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
	10.	въ Плисковъ.	14. погребенъ 16.	Тишри 4. 6.	2.	отъ Горячки.	Плисковскаго мещанина Еврея Берка Вишнецкаго сынъ Младенецъ Борухъ
..	11.	въ Плисковъ.	25. погребенъ 27.	15. 17.	2.	отъ Горячки.	Плисковскаго мещанина Берка Бондаревскаго сынъ младенецъ [illegible]

1854. Года октября 1. дня что сія Метрическая IV. часть книга Согласно Указу Кіевскаго Губернскаго Правленія отъ 18 Іюня 1853 года за № 20655 нами свидетельствована причемъ оказалось въ Сентябрѣ мѣсяцѣ Еврейскаго Закона Умершихъ Мужеска два № 2. и что она ведена вѣрно без неправильностей и подчистокъ, Въ чемъ Подписомъ Удостоверяемъ.

Раввинъ Лейба Свинецкій

Членъ Еврейскаго Габба Мошко Лернеръ — משה [illegible]

Духовнаго правленія Казначей [illegible] Мошко Бендерскій — משה [illegible]

מספר	
נקבות	זכרים
7.	..
	8.
8.	..
	9.
	10.
	11.

הלק רבעי מן מתים

מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	כמה שני המת	חורש ויום המיתה: יהודי	חורש ויום המיתה: נוצרי	באיזה עיר מת ונקבר	מספר: מהזכרים	מספר: מתים בקבות
הבתולה רבקה לאה נשואת אהרן [illegible] [illegible] סינוויס	מחולה [illegible]	50.	יום 26. ונקברה 28.	אוגוסט 8. 10.	מתה ונקברה בפלונסק	..	7.
הילד מרדכי בן צבי [illegible] מחברת פלונסק	מחולה [illegible]	2.	אלול 6. ונקבר 8.	18. 20.	בעיר פלונסק	8.	
הילדה [illegible] בת מרדכי [illegible] מחברת פלונסק	מחולה [illegible]	2.	10. ונקברה 12.	22. 24.	בפלונסק	..	8.
הילד אליעזר בן [illegible] [illegible] מחברת פלונסק	מחולה [illegible]	2.	16. ונקבר 18.	28 30.	בפלונסק	9.	

שנת 1854 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 1853 [illegible] 20655 [illegible] [illegible] [illegible] מספר 2. [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] משה [illegible]

הילד ברוך בן [illegible] [illegible] מחברת פלונסק	מחולה [illegible]	2.	תשרי 4. ונקבר 6.	14. 16.	בפלונסק	10.	
הילד [illegible] בן [illegible] [illegible] מחברת פלונסק	מחולה [illegible]	2.	15. ונקבר 17.	25. 27.	בפלונסק	11.	

שנת 1854 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 18 [illegible] 1853 [illegible] 20655 [illegible] [illegible] [illegible] מספר 2. [illegible]

הרב

[illegible] משה [illegible]

[illegible] משה [illegible]

538

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	12.	въ м. Пиковѣ	октяб. 3. погребенъ 5.	тишрей 23. 25.	5. мѣс.	отъ Горячки	Пиковскаго мѣщанина Берка Гольдфрида сынъ младенецъ Мошко
9	"	въ м. Пиковѣ	18. погребенъ 20.	хешванъ 8. 10.	2. мѣсяца	отъ Скарлатины	Погребищенскаго 3-ей гильдіи Купца Янкеля Гольдфрида дочь дѣвица Хана
"	13.	въ м. Пиковѣ	22. погребенъ 24.	12. 14.	3. мѣсяца	отъ Горячки	Пиковскаго мѣщанина Арона Давида Шаргутина сынъ младенецъ Мошко
10	"	въ м. Пиковѣ	27 погребенъ 29	17 19	2. года	отъ Горячки	Пиковскаго мѣщанина Ицка Кагана дочь дѣвица Фейга

1857 года Ноября 1 дня что Сія Метрическая часть IV книги Согласно Указу Кіевскаго Губернскаго Правленія отъ 18 Іюня 1853 года за № 20655 нами свидѣтельствовано припискою показаной Умершихъ мужескаго два № 2 и женскаго два № 2 пола душъ и что она во всемъ вѣрна неисправностей и подчистокъ нѣтъ въ чемъ подписомъ удостовѣряемъ. —

Раввинъ Лейба [illegible]

Члены Еврейскаго Духовнаго правленія: Габай Мошко Гарнер, Казначей [illegible] Мошко Секерскій

[illegible Hebrew signatures]

חלק רביעי מן מתים

מספר		באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני' חייו	סבת מותו מחלי או סבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: אי מת שמה ומה היתה בתולה או נשואה או אלמנה
מתים נקבות	מתים זכרים		[illegible]	[illegible]			
״	12.	בעיר פלונסק מת ונקבר	3 [illegible] 5	23 [illegible] 25	5. [illegible]	[illegible]	הילד משה בן [illegible] [illegible] פלונסק
9.	״	מת ונקבר בעיר פלונסק	18. [illegible] 20.	18. [illegible] 10.	2. חדשים	[illegible]	הילדה חנה בת יעקב [illegible]
״	13.	מת ונקבר בעיר פלונסק	22. [illegible] 24.	12. [illegible] 14.	3. חדשים	[illegible]	הילד משה בן אהרן [illegible] [illegible]
10.	״	מתה ונקברה בפלונסק	27 [illegible] 29.	17 [illegible] 19.	2. שנים	[illegible]	הילדה [illegible] בת [illegible] פלונסק

שנת 1854 ביום 1 [illegible] 18. [illegible] 1853 [illegible] 50655 [illegible] [illegible] 2 [illegible]

Итав

הרב [illegible]

[illegible]

משה [illegible]

[illegible] משה [illegible]

ЧАСТЬ IV. — **О УМЕРШИХЪ.**

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
"	14.	въ м. Пищиковѣ	ноября 5. погребенъ 7.	хешвана 26. 28.	3 года	отъ горячки	Пищиковскаго мѣщанина Хаима Гринберга сынъ [illegible] Борухъ
11	"	въ м. Пищиковѣ	21. погребенъ 23	12. 14.	1. года	отъ горячки	Пищиковскаго мѣщанина Іося Ерицкаго дочь дѣвица Ривка
1854 года Декабря 1 дня что сія метрическая часть IV книги согласно Указу Кіевскаго Губернскаго правленія отъ 18 Іюля 1854 года за № 20655 нами свидѣтельствована причемъ оказалось умершихъ одно № 1. женскаго одна № 1. [illegible] и по свидѣтельству вѣрно неисправностей [illegible] нѣтъ, въ томъ подписомъ удостовѣряемъ. — Раввинъ Лейба [illegible] Члены Еврейскаго Габай Мошко Лернеръ Духовнаго правленія Казначей Мошко Бендерскій							
12.	"	въ м. Пищиковѣ	Декабря 6. погребенъ 8	кислева 27 29	2. года	отъ горячки	Пищиковскаго мѣщанина Ицка Гуцмана дочь дѣвица Эстеръ Двойра

חלק רביעי מן מתים

מספר: בנקבות	מספר: בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: יון	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
״	14.	בעיר פולנאי מת ונקבר	סענטיאבר 5 / נקבר 7	תשרי 26 / 28	3 שנים	[illegible]	הילד [illegible] בן [illegible] [illegible] פולנאי
11	״	מתה ונקברה בעיר פולנאי	נאיאבר 21 / נקברה 23	כסליו 12 / 14	1 שנה	מחולי [illegible]	הילדה [illegible] בת [illegible] [illegible] פולנאי
בשנת 1854 [illegible] 18 [illegible] 1853 [illegible] 50655 [illegible] — הרב [illegible] — [illegible] משה [illegible] — [illegible] משה בנדרסקי?							
12.	״	מתה ונקברה בעיר פולנאי	נאיאבר 6 / נקברה 8	כסליו 27 / 29	2 שנים	מחולי [illegible]	[illegible] הילדה [illegible] בת [illegible] [illegible] פולנאי

ЧАСТЬ IV. – О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
1	15	въ М. Пиковъ	Декабря 16 погребенъ 18	Тевиса 7 / 9	2 года	отъ Горячки	Пиковскаго мещанина Арона Яворского сынъ Младенецъ Пинхасъ

1855 Года Генваря 2 дня Что сія метрическая тетрадь часть IV Составлено указу Кіевского Губернского Правленія отъ 18 Іюля 1853 года за № 20655 потому Свидѣтельствована при семъ оказалось умершихъ мужеска въ течени истекшаго Декабря мѣсяца мужеска одинъ № 1 Женска одна № 1 а что она вообще вѣрно не исправностей и несоотвѣтствія нѣтъ а всего за истекшій 1854 годъ умершихъ мужеска пятнадцать № 15 Женска двенадцать № 12, въ томъ подписомъ удостовѣряемъ

Раввинъ Лейба [illegible]

Члены Еврейского Духовного правленія Габбай Иоська Миркеръ [illegible]

Казначей Нехемія Меркобендерскій [illegible]

הלק רבעי מן מתים

מספר המתים בנקבות	מספר המתים בזכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	חודש ויום המיתה: יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
"	15	[illegible]	16 [illegible] / 18	7 טבת / [illegible] / 9	2 שנים	מחולי [illegible]	הילד פנחס [illegible]

[illegible] 1855 [illegible] 2 [illegible] 1853 [illegible] 18 [illegible] 20655 [illegible] 1854 [illegible] 12 [illegible] 15 [illegible]

[illegible]

Мирав

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

הלק רבעי מן מתים

מספר מתים נקבות	מתים זכרים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה: נוצרי	יהודי	כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה

1855. Года Мая 15 дня Сія Тетрадь въ Таращанской Городской Думѣ была Повѣрена и Оказалась вовсемъ Согласною съ общею книгою, въ чемъ Дума сіе удостовѣряетъ.

Гласный [illegible]

Секретарь [illegible]

[illegible]

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ
страничныхъ восемнадцать листовъ

Совѣтникъ [signature]

Вед. Секретарь [signature]

Из Отчеаловъ [signature]

Справу перевірено

Під час		Під час	
видачі	повернення	видачі	повернення
підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата	підпис, дата

Відмітки лабораторії

Ремонт	Оправа	Мікрофільмування
(Дата) (Підпис)	(Дата) (Підпис)	06.01.2017 р. ОЦФ (Дата) (Підпис) [signature]

Друк МПП „ІНФОЛК" (0432) 51-32-32